

Thunder AMPLIFIED SUB WOOFER

*Istruzioni di montaggio
Installation instructions
Instructions de montage
Montageanleitung
Instrucciones para el montaje*



s.p.a. - Via F.lli Cervi, 167/C - 42124 REGGIO EMILIA (Italy)
Tel. (0522) 941621 - Fax (0522) 942452

<http://www.phonocar.com> • e-mail: info@phonocar.it

2/940

GARANZIA WARRANTY GARANTIE GARANTIE GARANTÍA

I

Questo apparecchio è garantito per 3 anni dalla data di costruzione.

Questa garanzia dà diritto alla sostituzione gratuita dei pezzi difettosi la cui causa è da imputarsi a difetti di materiale o fabbricazione. Sarà solo ed esclusivamente competenza del nostro servizio tecnico valutare se il guasto nell'amplificatore è dovuto a cattivo uso o difetto di costruzione.

Non sono coperti da garanzia: avarie da trasporto (graffi, ammaccature e simili). Danni dovuti ad errata installazione dell'apparecchio elettrico o alterazioni derivanti da condizioni ambientali, climatiche o altra natura. Avarie causate da trascuratezza, negligenza, manomissione, incapacità d'uso, o riparazioni effettuate da personale non autorizzato. Se l'apparecchio non funziona correttamente rivolgersi al rivenditore o telefonare al **Centro Assistenza Tecnica Phonocar al N° 0522 - 941621.**

GB

This device is guaranteed for 3 years from the date of manufacture.

This warranty guarantees the right to replacement, free of charge, of parts exhibiting defects attributable to sub-standard materials or workmanship. It shall be the prerogative of the company's technical staff to assess whether the defect claimed reflects improper use of the amplifier or defect of manufacture.

Warranty does not cover: Damage in transit (scratches, dents, etc.). Damage resulting from incorrect installation of the equipment, from a faulty or inadequate electrical system, or from anomalies caused by environmental or climatic or other conditions. Damage caused by wrong handling, lack of care and attention, tampering, or modifications or repairs attempted by non-authorized persons. Should the appliance be out of order, please turn to your nearest **Sales Point or ring PHONOCAR Italy directly at n°. 0039/0522/941621.**

F

Cet appareil est garanti 3 ans à compter de la date de fabrication.

La présente garantie donne droit au remplacement gratuit des pièces défectueuses dont la cause est imputable à des défauts de matériel ou de fabrication. Seul notre service technique sera à même de juger de l'origine du dommage: utilisation inadéquate ou défaut de fabrication.

La garantie ne couvre pas: Les dommages dus au transport (griffures, bosselures, etc.). Les dommages dus à une mauvaise installation de l'appareil, à une

insuffisance de l'installation électrique ou à des altérations provoquées par les conditions environnementales, climatiques ou autres. Les pannes causées par une négligence, une intervention incompétente, une incapacité d'utilisation ou des réparations effectuées par du personnel non autorisé. Si l'appareil ne marche pas correctement, veuillez contacter votre revendeur ou téléphoner directement à l'usine **PHONOCAR Italie au n°. vert 0800.90.43.99.**

D

Für dieses Gerät gewähren wir eine 3-jährige Garantie ab Herstellungsdatum.

Diese Garantie gilt für den kostenlosen Austausch defekter Teile, die auf Grund von Materialfehlern oder Fabrikationsfehlern aufgetreten sind.

Folgende **Ursachen werden nicht von der Garantie abgedeckt:** Unvorsichtiger Transport (Kratzer, Beulen oder ähnliches). Schäden, die auf unsachgemäßen Einbau des Gerätes, auf ungenügende Leistung der elektrischen Anlage oder auf Veränderungen aufgrund von Umgebung, Klima etc. zurückzuführen sind. Schäden, die auf nachlässiger Behandlung, schlechter Pflege, unsachgemäßer Reparatur oder falscher Benutzung beruhen. Sollte das Gerät nicht funktionieren, bitte Ihren Händler zu Rate ziehen oder **PHONOCAR-Deutschland befragen unter der Rufnr. 07144/82302/0.**

E

La garantía de este aparato dura 3 años a partir de la fecha de fabricación.

Esta garantía cubre la sustitución de piezas con defectos de material defectuoso o de fabricación.

La garantía no cubre: averías de transporte (rayados, abolladuras, etc.); daños ocasionados por la instalación o alteraciones que derivan de condiciones ambientales, climáticas, etc.; averías causadas por descuido, negligencia, manipulación, incapacidad de uso o reparaciones realizadas por personas no autorizadas. Si el aparato no funciona correctamente dirigirse al vendedor o al **Centro de Asistencia Técnica, delegado comercial: Sr. Verderese Domenico - Tel. 958 30 22 95, Movil 607 59 24 06.**

CONSIGLI IMPORTANTI IMPORTANT HINTS INDICATIONS IMPORTANTES WICHTIGE HINWEISE CONSEJOS IMPORTANTES

I

• Per una maggiore sicurezza della guida, mantenere il volume dell'impianto audio non elevato (come da legge, non superiore a 65 dB), in quanto può causare danni permanenti al sistema uditivo e ridurre la capacità di risposta durante la guida.

• Assicurarsi che sul cavo alimentazione del sub-woofer sia presente, in prossimità della batteria, un fusibile per proteggere il cavo da eventuali corto circuiti.

• Per un corretto funzionamento del sub-woofer non apporre oggetti sul dissipatore dell'amplificatore e assicurarsi che sia installato in un luogo protetto e ventilato.

• Una improvvisa interruzione del suono può essere provocata dall'intervento della protezione elettronica causata dal surriscaldamento dell'amplificatore o da un corto circuito sull'altoparlante.

Consultare un rivenditore specializzato.

• Phonocar non risponde di eventuali danni provocati dalla non osservanza di queste raccomandazioni.

GB

• For safety-reasons, please keep your hifi-installation at a normal volume, that is at max. 65 dB, to avoid permanent damage to your ears and negative consequences to your reaction capacity while driving.

• Please make sure that the subwoofer current-supply cable is equipped with a fuse near the battery, protecting the cable against possible short-circuit.

• To have your subwoofer work correctly, it is important that the amplifier is installed in a secure and ventilated position, with the cooling flaps completely free from any objects.

• Sudden sound-interruptions are due to the electronic shut-off device reacting when the amplifier gets overheated or when the speaker is hit by short-circuit. In this case, please turn to a specialized Phonocar-Sales-Point for help.

• Phonocar declines any responsibility for possible damage coming from the non-observation of the present hints.

FR

• Afin de garantir une bonne capacité de réaction pendant la conduite de la voiture, et pour éviter des dommages permanents aux oreilles, il est conseillé d'utiliser votre installation hifi à une volume pas trop élevé, soit max. 65 dB.

• Il est important que sur le câble alimentation du subwoofer soit un fusible près de la batterie, pour protéger le câble d'un éventuel court-circuit.

• Pour un correct fonctionnement du subwoofer, il est important que l'amplificateur soit installé dans une position protégée et ventilée, sans jamais poser des objets sur le couvercle de refroidissement.

• Une soudaine interruption du son peut être causée par l'intervention de la protection électronique à la suite d'un surchauffage de l'ampli ou d'un court-circuit sur l'haut-parleur. Dans ce cas, veuillez contacter un Revendeur spécialisé en Phonocar.

• Phonocar refuse toute responsabilité pour les dommages causés par la non-observation de ces recommandations.

D

• Am Steuer Ihres Wagens, sollten Sie Musik nur bei gemäßigter Lautstärke genießen (bei maximal 65 dB), um unwiderrufliche Gehörschäden zu vermeiden und auch um Ihre Reaktionsfähigkeiten im Verkehr nicht zu beeinträchtigen.

• Bitte vergewissern Sie sich, dass das Subwoofer-Stromzufuhrkabel in Batterie-Nähe mit einer Sicherung versehen ist, die das Kabel vor etwaigen Kurzschlüssen absichert.

• Der Subwoofer kann nur dann korrekt funktionieren, wenn die Endstufe in einem sicheren und gut belüfteten Platz montiert ist und die Belüftungsflügel völlig frei sind.

• Eine plötzliche Unterbrechung des Klangs ist entweder auf die elektronische Schutzschaltung zurückzuführen, die bei Überhitzung der Endstufe automatisch eintritt, oder aber auf einen Lautsprecher-Kurzschluß.

In diesem Fall, bitte Ihren Phonocar-Spezialisten zu Rate ziehen.

• Für die Schäden, die wegen Nichtbeachtung der vorliegenden Ratschläge zustande kommen, kann Phonocar nicht verantwortlich gemacht werden.

E

• Por razones de seguridad, el volumen del equipo audio no debe ser demasiado elevado (el máximo permitido por la ley es de 65 dB), ya que puede causar daños permanentes al sistema auditivo y reducir la capacidad de respuesta del conductor.

• Asegurarse de que el cable de alimentación del sub-woofer lleve cerca de la batería un fusible que lo proteja de cortocircuitos.

• Para el buen funcionamiento del sub-woofer, hay que asegurarse de que esté instalado en un lugar protegido y ventilado, y no apoyar ningún objeto en el dissipador.

• En caso de recalentamiento del amplificador o de cortocircuito del altavoz, se dispara la protección electrónica y el sonido se interrumpe improvisamente. Consultar a un distribuidor especializado.

• Phonocar no responde de los daños causados por incumplimiento de estas indicaciones.